

## 江西理工大学学生寒(暑)假留校申请表

### Application form for Staying at JXUST during Vacation

学生姓名 Full Name		学号 Student No.		专业年级 Grade & Major	
学生联系方式 Contact Info	寝室号 Dormitory No.:		移动电话 Phone Number.:		
家庭联系方式 Family Contact Info	家庭地址 Address				
	母亲电话 Mother's phone number:				
	父亲电话 Father's phone number:				
申请留校原因 Reasons for Staying at SWPU					
申请留校时间 Staying Period	年 月 日至 年 月 日, 共 ( ) 天。 During yy mm dd To yy mm dd, days in total.				
申请人签字 Signature:			学院审批 Signature and seal by School:		
Date:	年 yy	月 mm	日 dd	Date:	年 yy
	月 mm	日 dd	月 mm	日 dd	

## 江西理工大学学生寒(暑)假留校安全承诺书

### Letter of Commitment during Vacation at JXUST

本人系\_\_\_\_\_学院\_\_\_\_\_专业\_\_\_\_\_级学生\_\_\_\_\_，学号：\_\_\_\_\_。因\_\_\_\_\_原因申请假期留校，我在寒(暑)假期间留在学校已经告知家长并征得家长同意，在《江西理工大学学生寒(暑)假留校申请表》中填写的内容真实有效，若有隐瞒或虚假，愿承担一切责任，并作出以下承诺：

**My name is \_\_\_\_\_, a \_\_\_\_\_ (PHD/Bachelor/Master/Language) student, majoring in the program of \_\_\_\_\_ in School of \_\_\_\_\_.**

**My student number is \_\_\_\_\_, Because \_\_\_\_\_, I apply to stay at university during the vacation.**

**I have informed my family and got their approval. The information filled in the Application Form for Staying at JXUST during Vacation is factually true and valid. If there is any concealment or falsehood in the application form, I will be responsible for any consequences.**

**And I affirm the following:**

1. 留校期间,我承诺严格遵守中国法律法规,自觉遵守校纪校规,坚决不做与大学生身份不符的事情,凡违法、违纪、违规产生的一切责任和后果由本人负责。

**1. I shall abide by the laws and decrees of the Chinese government. I shall observe the rules and regulations of the university. I will not participate in any activities which are inappropriate to the capacity as a student. I will take all the responsibilities and consequences arising from violation of any regulations and illegal activities.**

2. 留校期间,我承诺服从学校管理,严格执行学校作息制度,不夜不归宿、不晚归或留宿他人,不私自调换寝室,不在校外租房住宿。

**2. I will strictly obey dormitory management. I will not stay outside or allow others to stay in my dormitory overnight. I will not shift rooms without permission or rent apartment off campus.**

3. 留校期间,我承诺自觉加强人身、财产和消防安全防范,不使用违章电器,不在寝室内私拉乱接电线,不将易燃、易爆等危险品带入寝室;不在寝室内吸烟、吸毒、酗酒、赌博、打架斗殴、聚众喧哗;不擅自组织或参加外出旅游等活动;不到江河湖泊或无人管理水域游泳。

**3. I will take good care of my valuables. I will not use electrical heaters and high-power electrical appliances in the dorms and never bring flammable, explosive and other dangerous goods into the dormitory. I will not have smoking, gambling, public drunkenness, aggressive behavior, drug usage and noise making in the dormitory. I will not organize and take part in any activities outside campus. I will not go swimming in wild waters.**

4. 留校期间,我承诺不组织、不参与非法集会,不参加非法组织(含传销组织)、我会尊重中国宗教政策,并不得参加任何非法宗教活动。

**4. I will not organize and participate in any illegal gatherings and illegal organizations. I shall not conduct any illegal religious activities.**

5. 留校期间,我承诺严格遵守交通规则。如需外出,将严格履行请假手续,并注意交通安全。因违反规定发生交通事故或其他意外事件,造成人身伤亡或经济损失的,由本人负责。

**5. I will strictly obey the traffic regulations. I will ask for leave permission if I need to go out. I will be responsible for any traffic accidents or other emergencies that occur due to my illegal behaviors.**

6. 留校期间,在学校管理职责范围外,因个人行为造成的安全事故或人身伤害、财产损失事故的,由我本人承担全部责任。

**6. I will take full responsibility for handling all the emergencies and accidents that occur during the vacation.**

7.留校期间,我承诺不得就业,经商,或从事其他经营性活动。

**7. I will not seek employment, do business, or engage in any other commercial activities. I will not take a job in any kind of organizations outside school during vacation.**

本人诚信承诺:服从学校各项管理规定,若有违反本承诺内容的行为,个人愿意承担相应的责任。

**I promise that I will comply with the Chinese law and all the university rules and regulations. I will take all the relevant responsibilities if I have any behavior that breaks my commitment.**

承诺人(学生本人)签名

Signature:

Date:       yy       mm       dd